

Distr.: General  
11 August 2006  
Arabic  
Original: English

الجمعية  
المجلس



الدورة الثانية عشرة

كنغستون، جامايكا

٧-١٨ آب/أغسطس ٢٠٠٦

## الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية

٢٠٠٧-٢٠٠٨

تقرير الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - يحدد هذا التقرير احتياجات الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ووفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار لعام ١٩٨٢ ("الاتفاقية") والاتفاق المتصل بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ("الاتفاق")، ستغطي النفقات الإدارية للسلطة من الأنصبه المقررة على أعضاء السلطة ريثما تتوافر للسلطة أموال تكفي لتغطية هذه النفقات من مصادر أخرى. واحتياجات الميزانية المقترحة هي لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨. وسوف يتم تسديد الاشتراكات على أساس سنوي لكل عام من عامي الفترة المالية.

ثانياً - موجز مقترحات الميزانية للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨

٢ - حسب تقديرات الأمين العام، ستكون احتياجات ميزانية السلطة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ في حدود ٦٠٠ ٨١٣ ٥ دولار و ٨٠٠ ٩٦٨ ٥ دولار، على التوالي. ويشمل المبلغ التقديري لعام ٢٠٠٧ ما مقداره ٣٠٠ ٠٣٨ ٥ دولار للنفقات الإدارية للسلطة و ٣٠٠ ٧٩٥ دولار للاحتياجات من خدمات المؤتمرات. ويشمل المبلغ التقديري لعام



٢٠٠٨ ما مقداره ٣٠٠ ١٧١ ٥ دولار للنفقات الإدارية للسلطة وما مقداره ٦٠٠ ٨١٧ دولار للاحتياجات من خدمات المؤتمرات. ويرد في المرفق الأول موجز للميزانية الإدارية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨ التي تبلغ جملتها ٤٠٠ ٧٨٢ ١١ دولار.

٣ - وتمثل الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ زيادة بنسبة ٦,١ في المائة بالقيم الإسمية على الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦، في حين أن الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٨ تمثل زيادة بنسبة ٢,٧ في المائة بالقيم الإسمية على الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧. إلا أنه تجدر الملاحظة أن معامل التضخم المعتمد في الأمم المتحدة يبلغ ٢,٨ في المائة؛ وأن معامل التضخم الذي تتوقعه حكومة جامايكا لفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ يتراوح بين ١١ و ١٣ في المائة؛ وأن نسبة ١٠ في المائة تقريبا من الميزانية تخضع للتضخم المحلي. وبأخذ هذه العوامل في الحسبان، بالقيم الحقيقية، تصبح الزيادة في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٨ بنسبة ٥ في المائة تقريبا إذا ما قورنت بفترة السنتين السابقة.

٤ - وسيلاحظ أن الزيادة في الميزانية لفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ تعزى بصفة رئيسية إلى أربعة أوجه إنفاق، هي:

(أ) زيادة كبيرة في الوظائف الثابتة والتكاليف العامة للموظفين نتيجة لما حددته لجنة الخدمة المدنية الدولية؛

(ب) زيادة تكاليف إدارة المباني بنسبة ١٦ في المائة. وتنبع الزيادة من قرار مكتب منسق الأمم المتحدة لشؤون الأمن القاضي بتحديد وسط مدينة كنجستون، بما في ذلك مبنى مقر السلطة، بوصفه منطقة تدرج ضمن المرحلة الأولى من تدابير تعزيز الأمن والسلامة في إطار تصنيفه الأمني لجامايكا، مما يتطلب من الأمين العام تحسين أمن مدخل المبنى. وأسفر هذا الإجراء عن تكاليف إضافية بلغت ٧٦ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين؛

(ج) ازدادت تكاليف خدمة المؤتمرات بنسبة ١٥ في المائة نتيجة لقرار إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات زيادة رسومها لخدمات المؤتمرات، وترجمة الوثائق وإنتاجها، وتحميل السلطة تكاليف الاستعاضة عن الموظفين الذين يخدمون دوراتها. ويتمثل الأثر الصافي لهذه القرارات في زيادة قدرها ٢١٢ ٩٠٠ دولار في النفقات لفترة السنتين؛

(د) لا يقترح الأمين العام زيادة لباقي أوجه الإنفاق في الميزانية، باستثناء بند "المساعدة المؤقتة العامة" الذي يطلب له زيادة بنسبة ٣ في المائة. وبالقيم الحقيقية، هناك نمو سلبي في جميع أوجه الإنفاق، بما يشمل عنصر السفر والنقل لحلقات العمل بسبب الزيادة في الأسعار الناجمة عن ارتفاع أسعار النفط.

٥ - وترصد الميزانية المقترحة اعتمادا لتغطية كامل تكاليف الوظائف الثابتة الـ ٣٥ (١٩ وظيفة من الفئة الفنية وما فوقها و ١٦ وظيفة من فئة الخدمات العامة). وتظلوظيفتان من فئة الخدمات العامة اللتان كانتا قد جمدتا خلال الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ بمجمديتين للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. تم رفع مستوى وظيفة من الرتبة مد-١ إلى الرتبة مد-٢. وترد هذه التغييرات في ملاك الموظفين المبين في المرفق الثاني.

٦ - وتتضمن الميزانية المقترحة اعتمادا لعقد دورة واحدة للسلطة مدتها أسبوعان في كل من عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨. ورُصد اعتماد قدره ٩٠٠ ٦١٢ ١ دولار لتغطية تكاليف خدمة المؤتمرات لفترة السنتين، وهو يمثل زيادة إجمالية مقدارها ٩٠٠ ٢١٢ دولار أو ١٥ في المائة لفترة السنتين.

٧ - في الوثيقة ISBA/12/A/3-ISBA/12/C/4 (الفقرات ١٢-١٣)، جرت مناقشة الحلقتين الدراسيتين مع حلقات العمل. وفي هذه الوثيقة، يزيد بند الميزانية المتعلق بالسفر في مهام رسمية بمبلغ قدره ٤٠ ٠٠٠ دولار في فترة السنتين لتغطية التكاليف (المتعلقة بالسفر وبدل الإقامة اليومي) اللازمة لحضور خدمات أفراد السكرتارية الحلقتين الدراسيتين اللتين ستعقدان خلال الفترة المالية، وخفض بند الميزانية المتعلق بأفرقة الخبراء المخصصة وفق ذلك. وتشمل أغراض الحلقتين الدراسيتين ما يلي:

(أ) إبلاغ المسؤولين الحكوميين، ومقرري السياسات البحرية والعلماء البحريين في المؤسسات الوطنية/الإقليمية بعمل السلطة؛

(ب) تعزيز مشاركة العلماء من المؤسسات في البلدان النامية في البحث العلمي البحري الذي تقوم به في المنطقة منظمات بحوث دولية.

٨ - ويتضمن التقرير السنوي للأمين العام (ISBA/12/A/2) بيانا للنواتج من الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. ويتضمن التقرير أيضا بيانا للتقدم المحرز فيما يلي: (أ) وضع مستودع مركزي لبيانات السلطة، لا سيما إعداد ملفات فوقية (metafiles) لمعجم البيانات لوصف محتويات المستودع، وقواعد بيانات قابلة للاستخدام على الشبكة بشأن البحث العلمي البحري والتنقيب عن العقيدات المتعددة المعادن وقشور سبائك الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت ورواسب الكبريتيدات الكثيفة في قاع البحر، ووضع قواعد بيانات بليوغرافية لما تقدم، بما يشمل موجزات تجميعية للبحوث التي أجريت على كل فلز، ومواصلة توسيع قاعدة بيانات قشور سبائك الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت؛ (ب) تطوير التعاون فيما يتعلق بالموارد الجينية المرتبطة بالفتحات المائية الحرارية التي تُركّز الرواسب الكبريتيدية المتعددة المعادن حتى تتمكن السلطة من حماية هذه التجمعات البيولوجية من تأثير الأنشطة في

المنطقة؛ (ج) مشروع صندوق كابلان وإمكانية الحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية للمساعدة على توثيق التعاون الدولي اللازم لمعالجة الأثر البيئي للتعدين في أعماق البحار.

## ثالثاً - برنامج العمل والأنشطة خلال الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨

### ألف - حلقات العمل والحلقات الدراسية

#### حلقات العمل

٩ - من المقترح عقد حلقتي عمل خلال هذه الفترة المالية. وسيكون هدف حلقة العمل الأولى المزمع عقدها في عام ٢٠٠٧ هو توحيد البيانات البيئية والمعلومات المطلوبة من المقاولين مشروع لوائح التنقيب والاستكشاف المتعلقة بالقشور الغنية بالكوبالت والرواسب الكبريتيدية المتعددة المعادن في المنطقة. وقد كان من المقرر أصلاً عقد حلقة العمل في عام ٢٠٠٦. أما الهدف من حلقة العمل المزمع عقدها في عام ٢٠٠٨ فسيكون هو استعراض مشروع النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون ودليل التنقيب المرتبط بذلك، وتعديلهما حسب الضرورة.

١٠ - وستشمل النتائج المتوقعة من حلقة العمل المعنية بتوحيد البيانات البيئية والمعلومات المطلوبة في مشروع لوائح التنقيب والاستكشاف المتعلقة بقشور سباتك الحديد بالمنغنيز الغنية بالكوبالت ورواسب الكبريتيدات المتعددة المعادن في المنطقة ما يلي:

(أ) نشر مداورات حلقة العمل في نسخة مطبوعة وعلى أقراص مدمجة؛

(ب) مشروع توصيات عن معايير جمع عناصر البيانات البيولوجية والكيميائية والجيولوجية والفيزيائية للبيئة البحرية الضرورية لوضع خطوط الأساس البيئية ومن أجل تقييم الأثر البيئي.

١١ - وستشمل النتائج المتوقعة من حلقة العمل المعنية بالنموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون ودليل التنقيب عنه ما يلي:

(أ) نشر مداورات حلقة العمل في نسخة مطبوعة وعلى أقراص مدمجة؛

(ب) دليل التنقيب عن رواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛

(ج) تقييم للموارد من المعادن ذات الأهمية التجارية في رواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛

(د) نموذج جيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون.

١٢ - ويقدر الاحتياج لعقد حلقة عمل سنويا بمبلغ ١٦٠.٠٠٠ دولار. وستشمل أنشطة حلقة العمل عقد حلقة العمل الفعلية (٢٥ مشاركا)، ونشر مداورات حلقة العمل في نسخة مطبوعة وعلى أقراص مدججة.

## باء - مستودع البيانات المركزي

١٣ - سيتواصل العمل في إنشاء المستودع المركزي للبيانات خلال الفترة المالية الحالية في عدد من المجالات. وبالإضافة إلى استكمال محتويات المستودع، سيجري العمل في إمكانية استخدام الموقع (تخصيص مكان في الموقع للمستخدمين لتحميل البيانات غير المسجلة والبحث في قاعدة البيانات) وتوسيع محتوياته لتشمل، في جملة أمور، قاعدة بيانات بيولوجرافية بشأن الأوراق العلمية الهامة لعمل السلطة، وقاعدة بيانات بيئية وبيولوجية بشأن الكائنات الحية المتوسطة في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، وقاعدة بيانات لقياسات الأعماق قابلة للاستخدام على الشبكة لمناطق العقيدات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، وحوض المحيط الهندي الأوسط، وصفحة منفصلة على الشبكة للنتائج والبيانات والتقارير المتعلقة بالنموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون. وترد الإشارة أيضا إلى أن مساهمة السلطة في عمل الأمم المتحدة في مجال المحيطات تأتي أيضا عن طريق توفير البيانات والمعلومات المتخصصة عن مناطق الفلزات البحرية في المنطقة لأطلس الأمم المتحدة للمحيطات. وخلال الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، ستساهم السلطة في هذا الجهد بقيامها، في جملة أمور، بتوفير خرائط قابلة للاستخدام على الشبكة لقاء المحيط ومعاله، وخرائط تبين توزيع الموارد الفلزية ومواقع أخذ العينات في قاع المحيط، وخرائط مواضيعية أخرى عن مواضيع خاصة، مثل الإمكانيات الاقتصادية لمختلف مناطق الفلزات في المنطقة، والحالتين البيئية والبيولوجية لهذه المناطق. وستشمل تكاليف مستودع البيانات المركزي خلال الفترة المالية ما يلي: في عام ٢٠٠٧، مبلغ ١٠.٠٠٠ دولار لقاعدة البيانات القابلة للاستخدام على الشبكة والمخصصة للبحوث العلمية البحرية، و ١٥.٠٠٠ دولار لصفحة الشبكة المخصصة للنموذج الجيولوجي وقاعدة بيانات قياسات الأعماق القابلة للاستخدام على الشبكة، و ٥.٠٠٠ دولار للخرائط القابلة للاستخدام على الشبكة لقاء المحيط ومعاله، و ٥.٠٠٠ دولار لجمع البيانات عن قشور سباتك الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت والرواسب الكبريتيدية المتعددة المعادن والتحقق منها وصياغتها؛ وفي عام ٢٠٠٨، مبلغ ١٠.٠٠٠ دولار لقاعدة البيانات القابلة للاستخدام على الشبكة

والمخصصة للبيانات البيئية والبيولوجية عن الكائنات الحية المتوسطة في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، ومبلغ ١٥ ٠٠٠ دولار للخرائط القابلة للاستخدام على الشبكة لمختلف المناطق الفلزية وتوزيع الموارد، ومبلغ ١٠ ٠٠٠ دولار لتحديث قواعد بياناته للموارد الفلزية.

١٤ - وستشمل النواتج المتوقعة من إعداد مستودع البيانات المركزي في نهاية الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨ ما يلي:

(أ) قواعد بيانات قابلة للاستخدام على الشبكة مخصصة للبحوث العلمية البحرية ذات الصلة بالأنشطة المنفذة في المنطقة؛

(ب) قاعدة بيانات بيئية وبيولوجية قابلة للاستخدام على الشبكة ومخصصة للكائنات الحية المتوسطة في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛

(ج) قاعدة بيانات لقياسات الأعماق قابلة للاستخدام على الشبكة ومخصصة لمناطق العقيدات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون وحوض المحيط الهندي الأوسط؛

(د) صفحة منفصلة على الشبكة للنتائج والبيانات والتقارير المتعلقة بالنموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون؛

(هـ) خرائط قابلة للاستخدام على الشبكة لقاع المحيط ومعالمه؛

(و) خرائط قابلة للاستخدام على الشبكة تبين توزيع الموارد الفلزية ومواقع أخذ العينات في قاع المحيط؛

(ز) استكمالات لقواعد بيانات قشور سبائك الحديد والمنغنيز الغنية بالكوبالت والرواسب الكبريتيدية المتعددة المعادن.

## جيم - النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون

١٥ - ستواصل السلطة خلال الفترة المالية إعداد نموذج جيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون. ومن المتوقع أن يكتمل هذا المشروع خلال هذه الفترة المالية.

١٦ - وفي فترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، بدأ العمل في وضع المتغيرات الاستدلالية للنموذج الجيولوجي للعقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون. وشملت المتغيرات الكلوروفيل، وقياسات الأعماق، وإطار قشرة الأرض والإطار الجيومورفولوجي،

وعمق التعويض عن الكربون، والطبقة الحدودية القاعية، والرواسب، والفجوات، وما إلى ذلك. وستكون النموذج المقرر وضعه من مجموعة واحدة أو أكثر من البيانات الاستدلالية واللوغاريثمات المحددة بوضوح التي تنتج التنبؤات بغزارة العقيدات و/أو رتبها لأي موقع داخل منطقة صدع كلاريون - كليبرتون. وسيزود معدو عناصر النموذج بمجموعات من البيانات عن رتبة العقيدات وغزارتها لاستخدامها في معايرة حسابات مدخلاتهم، وذلك عن طريق موقع لبروتوكول نقل الملفات تنشئه الأمانة لتيسير نقل مجموعات البيانات فيما بين جميع الأطراف العاملة في إعداد المشروع.

١٧ - بالإضافة إلى ذلك، فإن مساهمات مقاولي الاستشكاف عن العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون، التي تتمثل في توفير بيانات إضافية عن رتبة العقيدات وغزارتها، وعن المتغيرات الاستدلالية، وكذلك مساهمات من خبراء المقاولين في وضع النموذج، قد مهدت السبيل لتعزيز المنتجات خلال الفترة المالية.

١٨ - وخلال هذه الفترة المالية، سيستمر العمل في جمع البيانات والتحقق منها وتحليلها. وستعقد السلطة أيضا اجتماعا استعراضيا مع معدّي عناصر النموذج (المستشارون المستقلون والعلماء المتعاقدون على السواء) لاستعراض البيانات المتاحة وإجراءات الإدماج في النموذج. ومن المتوقع أن يدخل الاجتماع تعديلات على البيانات التي ستستخدم في النموذج وعلى إجراءات الإدماج قبل التجميع النهائي لدليل التنقيب والنموذج الجيولوجي حسب الاقتضاء. وتشمل التكاليف المتصلة بالنموذج الجيولوجي خلال الفترة المالية هذه في عام ٢٠٠٧ مبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار لإعداد تقرير عن البيانات البيولوجية، وتقارير عن اللوغاريثمات التي تنتج التنبؤات برتبة العقيدات وغزارتها من البيانات غير المباشرة، وتقارير عن إجراءات الإدماج لمجموعات البيانات غير المباشرة؛ و ٣٠ ٠٠٠ دولار لعقد اجتماع معدّي النموذج، و ٧ ٥٠٠ دولار لإعداد تقرير عن الاجتماع مع معدّي النموذج، و ٧ ٥٠٠ دولار للمشروع الأول لدليل التنقيب، و ٧ ٠٠٠ دولار لتقديم عرض للجنة القانونية والتقنية. وفي عام ٢٠٠٨، ستنشأ الحاجة إلى ٣٥ ٠٠٠ دولار لإجراء اختبار ميداني فعلي لصحة تنبؤات النموذج الجيولوجي، و ١٣ ٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين لإدخال تعديلات على مدخلات النموذج وإدماج بيانات إضافية، و ٢٠ ٠٠٠ دولار للمشروعين النهائيين لدليل التنقيب والنموذج الجيولوجي، و ٧ ٠٠٠ دولار لعرض النتائج النهائية على اللجنة القانونية والتقنية.

١٩ - وستشمل النواتج المتوقعة من العمل في النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون ما يلي:

- (أ) تقرير يتضمن وصفا وتفسيرا وتحليلا للبيانات البيولوجية، بما يشمل خرائط لقيم البارامترات منتجة بنظام المعلومات الجغرافية لإدماجها في دليل التنقيب؛
- (ب) سلسلة من التقارير عن كل مجموعة من البيانات غير المباشرة تتضمن لوغاريثمات محددة بوضوح تنتج التنبؤات بغزارة العقيدات و/أو رتبته؛
- (ج) تقرير عن إجراءات الإدماج لمجموعات البيانات غير المباشرة؛
- (د) تقرير عن الاجتماع مع معدي النموذج لتحديد أكثر السبل ملاءمة لإدماج مجموعات البيانات غير المباشرة؛
- (هـ) تقديم عرض للجنة القانونية والتقنية في عام ٢٠٠٧؛
- (و) وضع مشروع لتصوير ثلاثي الأبعاد للدليل التنقيب مزود بعنصر صوتي؛
- (ز) مشروع أول لتقرير/تجميع دليل التنقيب؛
- (ح) تقرير عن الاختبار الميداني الفعلي لصحة تنبؤات النموذج الجيولوجي باستخدام مجموعات فرعية من بيانات رتب العقيدات وغزارتها تختلف عن البيانات المستخدمة في معايرة لوغاريثمات المدخلات.
- ٢٠ - وستشمل النواتج المتوقعة من العمل في النموذج الجيولوجي لرواسب العقيدات المتعددة المعادن في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون في عام ٢٠٠٨ ما يلي:
- (أ) مشروع نهائي لدليل التنقيب، عقب استعراضه من قبل الأمانة العامة وربما من قبل خبراء مستقلين؛
- (ب) مشروع نهائي للنموذج الجيولوجي، عقب استعراضه من قبل الأمانة العامة وربما من قبل خبراء مستقلين؛
- (ج) حلقة عمل لعرض ومناقشة النتائج الرئيسية لدليل التنقيب والنموذج الجيولوجي؛
- (د) عرض النتائج النهائية على اللجنة القانونية والتقنية؛
- (هـ) نشر مداولات حلقة العمل؛
- (و) نشر دليل التنقيب والنموذج الجيولوجي، بما في ذلك إدماجها في مستودع البيانات المركزي للسلطة.



## دال - تعزيز إجراء البحوث العلمية البحرية والتشجيع على ذلك

(الاتفاق، المرفق، القسم ١، الفقرة ٥ (ح))

٢١ - وفي الدورة العاشرة للسلطة، عرضت اللجنة القانونية والتقنية على المجلس "مشروع نظام التنقيب عن الكبريتات المتعددة المعادن وقشور سبائك المنغنيز والحديد الغنية بالكوبالت واستكشافها في المنطقة" لينظره في الدورة الحادية عشرة<sup>(١)</sup>. وبغية مساعدة اللجنة عند نظرها في المسائل البيئية المتصلة بهذين الموردتين الحديدين، عقدت السلطة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ حلقة عملها السابعة المعنونة "بيئة الكبريتيدات المتعددة المعادن وقشور الكوبالت: بيئتها واعتبارات من أجل وضع خطوط أساس بيئية وبرنامج رصد مصاحب لبرنامج التنقيب". وقد عرضت نتائج حلقة العمل على اللجنة في الدورة الحادية عشرة<sup>(٢)</sup>.

٢٢ - وتمثلت إحدى استنتاجات حلقة العمل في أنه لا توجد معلومات كافية عن أنماط التنوع والاستيطان في الجبال البحرية، وهي البيئات التي توجد فيها القشور الغنية بالكوبالت. ولذلك السبب، قررت السلطة تنظيم حلقة عمل ثامنة لمواصلة التحقق من الأمر. وكان عنوان حلقة العمل الثامنة هو "القشور الغنية بالكوبالت وتنوع الكائنات الحية التي تعيش في الجبال البحرية وأنماط توزيعها" وعقدت في الفترة من ٢٧ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٦ بالتعاون مع الفريق المعني بالجبال البحرية التابع لبرنامج تعداد الأحياء البحرية.

٢٣ - وكما ترد الإشارة في تقرير الأمين العام (ISBA/12/A/2)، خلال عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦، أحرز مشروع صندوق كابلان تقدما طيبا عموما، رغم مواجهته بعض المشاكل الناجمة عن حدوث صعوبات غير متوقعة في التحليلات الجزيئية للخيطيات. وبغية معالجة هذه المشاكل، عقدت السلطة في عام ٢٠٠٥ اجتماعا معنيا لترميز الخيطيات بالأعمدة المتوازية (bar-coding) للمساعدة في توحيد البحوث العلمية البحرية وتعزيزها في المنطقة حسبما هو مطلوب في المادة ١٤٣ من الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. وتلقت السلطة التقرير المرحلي السنوي الثالث بشأن المشروع في ١١ آذار/مارس ٢٠٠٦، حيث أشار إلى أن أنشطة المشروع ركزت على معالجة وتحليل العينات التي تم الحصول عليها خلال البرنامج الميداني المنفذ عبر السنوات السابقة.

٢٤ - وتشمل تكاليف العمل على تعزيز وتشجيع البحوث العلمية البحرية خلال الفترة المالية، في عام ٢٠٠٧، مبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار لمشروع صندوق كابلان و ٢٥ ٠٠٠ دولار

(١) ISBA/10/C/WP.1

(٢) ISBA/11/LTC/2

للمساعدة في إنتاج دليل بروتوكول موحد لترميز الخيوط بالأعمدة المتوازية؛ وفي عام ٢٠٠٨، مبلغ ٢٥ ٠٠٠ دولار لعقد اجتماع للعلماء لاستعراض دليل البروتوكول الموحد لترميز الخيوط بالأعمدة المتوازية، و ٢٥ ٠٠٠ دولار لإنشاء قاعدة بيانات مخصصة لمستويات التنوع البيولوجي، ونطاقات توزيع الأنواع ومعدلات التدفق الجيني للشوكيات والخيوط والمنخرات في منطقة صدع كلاريون - كليبرتون وتسلسلاتها الجينية، ولإدماج قاعدة البيانات تلك في النموذج الجيولوجي للعقيدات المتعددة المعادن الذي تقوم السلطة بوضعه لتلك المنطقة.

## هاء - تكنولوجيا المعلومات

٢٥ - خلال الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦، أكملت السلطة تحديث هيكلها الأساسي لتكنولوجيا المعلومات، مما يشمل حواسيب الخدمة، ونظم التشغيل، والربط الشبكي، ونظم إدارة قواعد البيانات، والاتصال بشبكة الإنترنت. وخلال الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، تمثل المهمة الرئيسية في إنشاء نظام خارجي للانتعاش من الكوارث، وذلك لكفالة عمل موقع السلطة على الشبكة وحماية بياناتها ومعلوماتها في حالات الكوارث الرئيسية (مثل الأعاصير).

٢٦ - وللفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، ستشمل النفقات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات تكلفة تأجير خطوط للدخول إلى شبكة الإنترنت، ومدفوعات للحصول على تراخيص استخدام البرمجيات (مثل Oracle 9i، و Mapinfo/Mapextreme، ورسم الخرائط بنظام المعلومات الجغرافية المتاح على شبكة الإنترنت، وبرنامجي المحاسبة Geovariances و ACCPAC)، واقتناء البرامج الحاسوبية الجديدة، والصيانة الوقائية، وإنشاء نظام الانتعاش من الكوارث الذي سيوجد في مقر خارجي في أماكن متخصصة لكفالة استمرارية العمليات في الظروف المناوئة. ويقدر أن تصل هذه النفقات إلى ٣٩ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠٠٧ و ٤١ ٩٠٠ دولار في عام ٢٠٠٨.

## رابعاً - جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية

٢٧ - وفقاً للاتفاقية والاتفاق، يستند جدول الأنصبة المقررة لمساهمات الأعضاء في الميزانية الإدارية للسلطة إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة، بصيغته المعدلة لبيان أوجه الاختلاف بين العضوية في السلطة وفي الأمم المتحدة. وفيما يتعلق بالفترة المالية لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦، كان جدول الأنصبة المقررة للسلطة يقوم على جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، على التوالي. ولدى اعتماد جدول الأنصبة المقررة لهذه الفترة المالية، قررت الجمعية والمجلس، بناء على توصية اللجنة

المالية، أن يكون الحد الأقصى للنصيب المقرر للاشتراك في ميزانية السلطة هو بنسبة ٢٢ في المائة وأن يكون الحد الأدنى بنسبة ٠,٠١ في المائة.

٢٨ - وبما أن جدول الأنصبة المقررة للاشتراكات في ميزانية السلطة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ سوف يستند إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، على التوالي، يُوصى بأن يبقى الحد الأقصى للنصيب المقرر لميزانية السلطة عند نسبة ٢٢ في المائة، وأن يظل الحد الأدنى عند نسبة ٠,٠١ في المائة.

٢٩ - وتجدر الإشارة كذلك إلى أنه وفقاً للمادة ٤-٣ من النظام المالي للسلطة الدولية لقاع البحار، ينبغي تسليم أي رصيد يتبقى من اعتمادات الفترة المالية السابقة. ووفقاً لذلك، أدرج الأمين العام مبلغ ٤٦٠ ٤٧٥ ١ دولار كمدخرات من ميزانيات السنوات السابقة لخفض الأنصبة المقررة لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦. علاوة على ذلك، بعد أن عرض الأمين العام حسابات عام ٢٠٠٤ التي تمت مراجعتها على الدورة الحادية عشرة، خفض الأمين العام الأنصبة المقررة لعام ٢٠٠٦ بمبلغ ٥٩٥ ٥٠٠ دولار.

#### خامساً - حالة صندوق رأس المال المتداول

٣٠ - المبلغ الذي اعتمده الجمعية لمستوى صندوق رأس المال المتداول هو ٤٣٨ ٠٠٠ دولار. وحتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦، تم استلام فائض يبلغ ٦٨٦ ٢ دولار وتم تسجيله كرصيد دائم للإيرادات المتنوعة وفقاً للبند ٦-٣ (ج) من النظام المالي.

#### سادساً - الإجراءات التي يتعين أن يتخذها المجلس والجمعية

٣١ - يوصي الأمين العام المجلس والجمعية باعتماد الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨. وقد يرغب المجلس والجمعية في اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) اعتماد ميزانية الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨ ومقدارها ٤٠٠ ٧٨٢ ١١ دولار، حسبما اقترح الأمين العام؛

(ب) الإذن للأمين العام بإعداد جدول للأنصبة المقررة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ على أساس الجدول المعتمد للميزانية العادية للأمم المتحدة لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، بالصيغة المعدلة من قبل السلطة، على التوالي، مع مراعاة أن يكون الحد الأقصى للنصيب المقرر لميزانية السلطة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ بنسبة ٢٢ في المائة؛

(ج) الإذن للأمين العام بتحويل جزء من الفائض المتراكم من الفترة المالية السابقة لتخفيض مبلغ الأنصبة المقررة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨؛

- (د) الإذن للأمين العام بأن يناقل لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ ما بين أبواب الاعتمادات نسبة أقصاها ٢٠ في المائة من المبلغ الوارد تحت كل باب من الأبواب؛
- (هـ) حث أعضاء السلطة لتسديد الأنصبة المقررة عليهم في ميزانية عام ٢٠٠٧ في الوقت المناسب وبالكامل وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧؛
- (و) حث أعضاء السلطة لتسديد الأنصبة المقررة عليهم في ميزانية عام ٢٠٠٨ في الوقت المناسب وبالكامل وفي موعد لا يتجاوز ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨.

## المرفق الأول

### موجز الاحتياجات في الميزانية للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع فترة ٢٠٠٨-٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	مجموع فترة ٢٠٠٦-٢٠٠٥	
				الجزء ١ - النفقات الإدارية للأمانة العامة
٥ ٤١٧,٦	٢ ٧٤٦,٢	٢ ٦٧١,٤	٤ ٩٠١,٩	الباب ١ الوظائف الثابتة
٣٧,٥	١٩,٠	١٨,٥	٣٦,٥	المساعدة المؤقتة العامة
٤٥,٣	٢٢,٩	٢٢,٤	٤٥,٣	العمل الإضافي
١٥٠,٠	٧٥,٠	٧٥,٠	١٨٠,٠	الخبراء الاستشاريون
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٠,٠	تعزيز إجراء البحوث العلمية البحرية والتشجيع على ذلك
٣٢٠,٠	١٦٠,٠	١٦٠,٠	٤٠٠,٠	أفرقة الخبراء المخصصة
٧٠,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	٧٠,٠	مستودع البيانات المركزي
١٥٠,٠	٧٥,٠	٧٥,٠	١٥٠,٠	النموذج الجيولوجي
٢ ٢٦٤,١	١ ١٤٧,٧	١ ١١٦,٤	٢ ٠٠٦,٥	التكاليف العامة للموظفين
١ ٢٥٠,٣	٦٣٣,٨	٦١٦,٥	١ ٣٤٨,٨	الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
(١ ٢٠١,٢)	(٦٠٨,٩)	(٥٩٢,٣)	(١ ٣٤٨,٨)	الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين - رصيد دائن
<b>٨ ٥٥٤,٥</b>	<b>٤ ٣٣٠,٨</b>	<b>٤ ٢٢٣,٧</b>	<b>٧ ٨٩٠,٢</b>	<b>المجموع الفرعي، الباب ١</b>
٢٨٥,٦	١٤٤,٥	١٤١,١	٢٤٥,٦	الباب ٢ السفر الرسمي
<b>٢٨٥,٦</b>	<b>١٤٤,٥</b>	<b>١٤١,١</b>	<b>٢٤٥,٦</b>	<b>المجموع الفرعي، الباب ٢</b>
١٤٥,٦	٧٢,٨	٧٢,٨	٢٤٥,٦	الباب ٣ الاتصالات
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٠,٠	الطباعة الخارجية
٥٢,١	٢٦,١	٢٦,٠	٥٢,١	التدريب
١٠٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	١٠٠,٠	كتب المكتبة
٢٢,٠	١١,٠	١١,٠	٢٢,٠	الضيافة الرسمية
٥٦,٧	٢٩,٨	٢٦,٩	٦٦,٧	شراء الأثاث والمعدات
٢٣,٠	١١,٥	١١,٥	٢٣,٠	استئجار وصيانة الأثاث والمعدات
٨٠,٣	٤٠,١	٤٠,٢	٩٧,٣	اللوازم والمواد
٨٤,٢	٤٢,٩	٤١,٣	٨٤,٢	خدمات متنوعة
٨٠,٩	٤١,٩	٣٩,٠	٨٠,٩	تكنولوجيا المعلومات
٣٤,٦	١٧,٣	١٧,٣	٣٤,٦	رسوم مراجعة الحسابات
<b>٧٧٩,٤</b>	<b>٣٩٣,٤</b>	<b>٣٨٦,٠</b>	<b>٨٠٦,٤</b>	<b>المجموع الفرعي، الباب ٣</b>

مجموع فترة ٢٠٠٨-٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	مجموع فترة ٢٠٠٦-٢٠٠٥	
٥٥٠,٠	٢٨٢,٥	٢٦٧,٥	٤٧٤,٥	الباب ٤ إدارة المباني
٥٥٠,٠	٢٨٢,٥	٢٦٧,٥	٤٧٤,٥	المجموع الفرعي، الباب ٤
١٠ ٢٠٩,٥	٥ ١٧١,٣	٥ ٠٣٨,٣	٩ ٤١٦,٧	المجموع، الجزء ١
				الجزء ٢ - تكاليف خدمة مؤتمرات السلطة
١ ٦١٢,٩	٨١٧,٦	٧٩٥,٣	١ ٤٠٠,٠	خدمات المؤتمرات
١ ٦١٢,٩	٨١٧,٦	٧٩٥,٣	١ ٤٠٠,٠	المجموع، الجزء ٢
١١ ٧٨٢,٤	٥ ٩٦٨,٨	٥ ٨١٣,٦	١٠ ٨١٦,٧	مجموع الميزانية الإدارية

## المرفق الثاني

### ملاك الموظفين في الأمانة<sup>(أ)</sup>

المسمى الوظيفي	الفئة الفنية	فئة الخدمات العامة
الأمين العام	١ (وكيل الأمين العام)	
موظف تنفيذي/مراسم	١ (ف-٢)	
مساعد إداري (مكتب نيويورك)		١
نائب للأمين العام	١ (مد-٢)	
مساعد إداري		١
مستشار قانوني	١ (مد-١)	
موظف شؤون قانونية أقدم	١ (ف-٥)	
موظف شؤون قانونية	١ (ف-٤)	
أمين مكتبة	١ (ف-٣)	
موظف مراسم/مساعد إداري		١
أمين		١
موظف شؤون علمية أقدم	١ (ف-٥)	
موظف شؤون علمية (جيولوجي بحري)	١ (ف-٤)	
موظف شؤون علمية (جيولوجي بحري)	١ (ف-٤)	
موظف شؤون علمية (إحصائي جيولوجي)	١ (ف-٤)	
موظف شؤون علمية (لنظام المعلومات الجغرافية)	١ (ف-٣)	
مساعد لموظف شؤون علمية بحرية		١
موظف لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١ (ف-٤)	
مصمم صفحات على الشبكة/موظف منشورات	١ (ف-٣)	
مساعد قاعدة بيانات		١
موظف تنفيذي	١ (ف-٥)	
أمين		١
موظف لشؤون الميزانية/الرقابة الداخلية	١ (ف-٤)	
موظف شؤون مالية	١ (ف-٤)	
موظف مسؤول عن شؤون الموظفين	١ (ف-٣)	
موظف مساعد لشؤون الموظفين		١
موظف مساعد لشؤون المشتريات		١

(أ) هناك وظيفتان من فئة الخدمات العامة مجمدتان خلال هذه الفترة المالية.

المسمى الوظيفي	الفئة الفنية	فئة الخدمات العامة
موظف مساعد لشؤون الميزانية والخزانة		١
موظف مساعد للشؤون المالية		١
ضابط أمن أقدم	١ (ف-٢)	
ضابط أمن		١
ضابط أمن		١
سائق		١
سائق		١
سائق		١
<b>المجموع</b>	<b>١٩</b>	<b>١٦</b>